

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА**



Факультет іноземних мов

Кафедра німецької філології

Силабус навчальної дисципліни

ТЕХНОЛОГІЇ ВИКЛАДАННЯ ФАХОВИХ ДИСЦИПЛІН

Рівень вищої освіти – другий (магістерський)

Освітня програма
«Німецька мова і література, англійська мова, переклад»

Спеціальність 035 Філологія

Спеціалізації 035.043 Германські мови та літератури
(переклад включно) (перша – німецька)

Галузь знань 03 Гуманітарні науки

Затверджено на засіданні кафедри
Протокол № 1 від «30» серпня 2023 р.

м. Івано-Франківськ – 2023

1. Загальна інформація	
Назва дисципліни	Технології викладання фахових дисциплін
Викладач (-і)	Ткачук Наталія Олексіївна
Контактний телефон викладача	095-8500267
Е-mail викладача	nataliia.tkachuk@pnu.edu.ua
Формат дисципліни	очний/ дистанційний
Обсяг дисципліни	3 кредити ЄКТС, 90 год.
Посилання на сайт дистанційного навчання	http://www.d-learn.pnu.edu.ua
Консультації	середа, 15:00
2. Анотація до навчальної дисципліни	
<p>Навчальна дисципліна “Технології викладання фахових дисциплін” – нова дисципліна в рамках освітньої програми для другого (магістерського) рівня, спрямована на підготовку здобувачів до професійної діяльності. Навчальна дисципліна є вибірковою дисципліною, обсягом 90 год, 12 годин з яких є лекційні заняття, 18 годин є практичні заняття та 60 годин визначені для самостійної роботи. При успішному завершенні навчальної дисципліни здобувач отримує 3 кредити ЄКТС. Програма навчальної дисципліни включає три модулі, до кожного з яких належать 3-4 теми. Навчальна дисципліна передбачає врахування сучасних вимог до організації навчального процесу, які викликані глобалізацією сучасної вищої освіти та необхідністю використання сучасних технологій викладання, таких як інтерактивні навчальні підходи, використанням комунікативних завдань, ситуаційних завдань, групових проєктів. Навчальна дисципліна спрямована в першу чергу на підготовку здобувачів до викладання дисциплін основного профілю. Передбачається, що перед початком вивчення навчальної дисципліни здобувачі вже прослухали курс лекцій та відвідали семінарські чи практичні заняття з фахових дисциплін основного профілю. Здобувачі знайомляться із Болонським процесом освіти.</p>	
3. Мета та цілі навчальної дисципліни	
<p><i>Мета:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • підготовка майбутнього викладача, який володіє теоретичними та практичними основами викладання фахових академічних дисциплін у ЗВО, включаючи використання інноваційних методик викладання; • підготовка майбутнього викладача відповідно до сучасних тенденцій вищої освіти • Показати студентам приклади сучасних технологій викладання, вказавши на їх особливості чи ознаки; • На основі прикладів технологій викладання розглянути зі студентами їх спільні та відмінні ознаки, дати можливість здобувачу провести демонстративне заняття з використанням технологій <p><i>Цілі:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • забезпечити здобувачів необхідною теоретичною базою для розуміння сучасних технологій викладання у ЗВО • Допомогти зрозуміти застосування та важливість сучасних технологій, визначити пріоритетність технологій для кожної фахової дисципліни, розвинути вміння використовувати технології. • Подати достатню базу формулювань, які є невід’ємними у використанні технологій викладання, навчити створювати власні формулювання. 	
4. Програмні компетентності	
<p><i>Інтегральна компетентність:</i> Здатність розв’язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, літературознавчої германістики, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується</p>	

невизначеністю умов і вимог.

Загальні компетентності:

- Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.
- Здатність бути критичним;
- Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.
- Здатність спілкуватися німецькою мовою.
- Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.
- Здатність генерувати нові ідеї (креативність).

Фахові компетентності:

- Усвідомлення методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для досліджень та/ або інноваційних розробок у галузі філології, презентації їх результатів професійній спільноті та захисту інтелектуальної власності на результати досліджень та інновацій.
- Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань.
- Здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки
- Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного/ мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів.
- Усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів німецької та англійської мов для досягнення запланованого прагматичного результату.
- Здатність формулювати різноманітні тематичні питання/ проблеми в галузі перекладознавства, виокремлювати їх серед загальних тематичних питань/ проблем лінгвістичної науки

5. Програмні результати навчання

- Впевнено володіти державною та німецькою мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування, презентувати результати досліджень державною та німецькою мовами.
- Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації
- Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній науці
- Оцінювати та критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.
- Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня.
- Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти обраної філологічної спеціалізації
- Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з обраної філологічної галузі для розв'язання складних задач и проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, частково в умовах неповної/ недостатньої інформації та суперечливих вимог

6. Організація навчання

Обсяг навчальної дисципліни

Вид заняття	Загальна кількість годин
лекції	18
практичні	12
самостійна робота	60

Ознаки навчальної дисципліни

Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
---------	---------------	------------------------	-----------------------------

II	035 Філологія	1-й	В
Тематика навчальної дисципліни			
Тема	Кількість годин		
	лекції	заняття (практичні, семінарські, лабораторні, індивідуальні)	самостійна робота
<p>Модуль I: Базовий модуль</p> <p><u>Тема 1:</u> Поняття технологій викладання, види, цілі використання технологій, технологія vs. метод, педагогічні технології vs. технології навчання; освітні технології</p> <p><u>Тема 2:</u> Вища освіта в соціальному/економічному/ історичному контексті; Вища освіта для спеціалізації; Зміст фахових дисциплін, особливості викладання/ навчання</p> <p><u>Тема 3:</u> Технології освоєння навчального матеріалу vs. технології контролю засвоєння матеріалу</p>	6 год.	4 год.	20 год.
<p>Модуль II: Предметний модуль – Конвенційні технології</p> <p><u>Тема 1:</u> Лекції та семінарські заняття: різновиди та структура</p> <p><u>Тема 2:</u> Практичні та лабораторні заняття: різновиди та структура</p> <p><u>Тема 3:</u> Технології парної та групової роботи, організація самостійної роботи, проектна робота</p> <p><u>Тема 3:</u> Технології та оцінювання результатів навчання (засвоєння знань)</p>	6 год.	4 год.	20 год.

Модуль III: Предметний модуль – Цифрові технології Тема 1: Brainstorming Тема 2: Moodle Тема 3: Flipped Classroom	6 год.	4 год.	20 год.
ЗАГАЛОМ	18 год.	12 год.	60 год.
7. Система оцінювання навчальної дисципліни			
Загальна система оцінювання навчальної дисципліни	<p>Оцінювання здійснюється на основі: Положення про організацію освітнього процесу та розробку основних документів з організації освітнього процесу у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника, Порядку організації та проведення оцінювання успішності здобувачів вищої освіти Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника.</p> <p>Загальна максимальна сума балів, яка присвоюється студентові за навчальну дисципліну, становить <u>100 балів</u>, яка є сумою балів:</p> <p>(i) <u>50 балів</u> за залікове тестове завдання</p> <p>(ii) <u>30 балів</u> за підготовку, захист презентації про певну технологію та демонстрацію цієї технології</p> <p>(iii) <u>20 балів</u> за відповіді під час практичних занять (коментарі презентацій, відповіді на питання викладача тощо)</p> <p>Студент, який не набрав 25 балів, до заліку за відомістю №1 не допускається. У такому випадку до початку екзаменаційної сесії студент користується повторним правом отримати допуск на складання іспиту за відомістю №2 на консультаціях викладача (перескладання пропущених тем, виконання індивідуальних завдань тощо).</p>		
Вимоги до виконання письмових завдань (самостійна робота)	До письмових завдань з навчальної дисципліни належать реферати-презентації однієї технології (конвенційної та цифрової). Обсяг реферату встановлюється викладачем, може однак бути змінений здобувачем, якщо цього вимагає тема та необхідний зміст.		
Вимоги до відвідування лекцій	Основною вимогою до відвідування лекцій є конспектування змісту лекцій, питання до змісту матеріалу лекцій безпосередньо під час лекції.		
Вимоги до відвідування та роботи під час практичних занять	До вимог до відвідування практичних занять належать підготовка презентації певної технології та її захист. На початку семестру визначається план презентацій, щоб студенти мали достатньо часу для підготовки. Презентації можуть готуватися в рамках групового проекту. На початку семестру також озвучуються вимоги до змісту та оформлення презентації.		
Умови допуску до підсумкового контролю	Студент, який не виконав програму навчальної дисципліни і отримав незадовільну оцінку викладача, направляється на складання дисципліни вдруге відповідно до Положення про порядок повторного вивчення навчальних дисциплін (кредитів ECTS) в умовах ECTS або відраховується з навчального закладу. Підсумковий контроль здійснюється у формі заліку. До заліку допускаються студенти, які своєчасно і в повному обсязі виконали програму навчальної дисципліни і здали викладачу у встановлений термін виконані завдання.		

	При виставленні рейтингового підсумкового балу обов'язково враховується присутність студента на заняттях (у тому числі на лекційних), активність студента під час практичного заняття; недопустимість пропусків на заняття без поважної причини, а також результати відпрацювання з поважної причини пропущених занять.
Підсумковий контроль	Форма підсумкового контролю – залік. Форма здачі – комбінована. Студент, який не набрав 25 балів за відомістю №1, користується правом перескладання іспиту за відомістю №2.

8. Політика навчальної дисципліни

Студент повинен добросовісно готуватися до усіх видів поточного та підсумкового контролю, дотримуватися правил академічної доброчесності.

Відвідування занять:

При виставленні рейтингового підсумкового балу обов'язково враховується присутність студента на заняттях (у тому числі на лекційних), активність студента під час практичного заняття; недопустимість пропусків та запізнь на заняття, що передбачено [Положенням про організацію освітнього процесу та розробку основних документів з організації освітнього процесу У Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника](#). Враховуються результати відпрацювання з поважної причини пропущених занять. На консультаціях викладача студенти мають можливість відпрацювати заняття, які було пропущено з поважних причин, а також отримати роз'яснення питань, з якими виникли труднощі у процесі підготовки до практичних занять і письмової роботи.

Навчання за індивідуальним графіком:

Студенти, котрі навчаються за індивідуальним графіком, опрацьовують частину теоретичного матеріалу самостійно з обов'язковим проходженням усіх тестувань в системі дистанційного навчання d-learn.pnu та виконанням усіх завдань відповідно до індивідуального графіку навчання, складеного та погодженого з викладачем на початку семестру. Умови навчання за індивідуальним графіком регламентуються [Положенням про порядок навчання здобувачів вищої освіти за індивідуальним графіком у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника](#).

Неформальна освіта:

Порядок перезарахування результатів неформальної освіти в межах курсу (наприклад, результати проходження курсів з лінгвістики на платформах Coursera, Udemy, наявність сертифікатів, котрі підтверджують проходження відповідних професійних курсів / тренінгів, тощо) регламентується [Положенням про визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної освіти, в Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника](#).

Повторне вивчення дисципліни:

Студент, який не набрав 50 балів за відомістю №3, направляється на проходження курсу вдруге відповідно до [Положення про порядок повторного вивчення навчальних дисциплін \(кредитів ECTS\) в умовах ECTS](#) або відраховується з навчального закладу.

Наприкінці курсу студенти мають можливість надати відгуки та пропозиції щодо якості викладання дисципліни на сайті <http://www.d-learn.pnu.edu.ua>.

9. Рекомендована література

Загально-теоретична література

1. Закон України «Про освіту» URL: <http://osvita.ua/school/reform/57234/>
2. Актуальні питання лінгвістики, літературознавства та інноваційної методики викладання іноземних мов. Матеріали п'ятої Всеукр. наукової конференції. – Тернопіль : ТНЕУ, 2011. – 248 с.
3. Актуальні проблеми професійної підготовки студентів-філологів до роботи в сучасному освітньому просторі: зб. статей. вип. 1 / редкол. І.В.Козлик. – Ів.-Франківськ : Симфонія форте, 2017. – 180 с.
4. Борусевич, Ю. Інтерактивні технології навчання при вивченні іноземної мови// Актуальні питання лінгвістики, літературознавства та інноваційної методики викладання іноземних мов. Матеріали п'ятої всеукр. наукової конференції. – Тернопіль, 2011. – С. 157-159.
5. Кошечко, Н. Інноваційні освітні технології навчання та викладання у вищій школі// Вісник Київського національного університету ім. Т. Шевченка. – К., 2015. – вип. 1 (1). – С. 35 - 38. – (Сер. педагогіка)
6. Проценко, Н. Інформаційні технології навчання іноземних мов студентів у вищих навчальних закладах /Гуманізація навчально-виховного процесу: наук.-метод. збірник / за ред. В.І. Сипченка. – Слов"янск, 2010. – спецвипуск 5, ч. 3. – С. 39-45.
7. Товканець, Г. Університетська освіта: навчально-методичний посібник. – Рек. МОН. – К. : Кондор, 2012. – 182 с. – 5

Література по окремих фахових дисциплінах

а) Дисципліна(и): Сучасна література німецько-мовних країн & Історія австрійської літератури (XII – XXI ст.) & Німецько-мовна література Швейцарії у XX-XXI ст.

1. Монолатій Т.П., Ткачук Н.О. Вербалізація австрійського міту в тетралогії Станіслава Вінценца "На високій полонині". Прикарпатський вісник Наукового товариства імені Шевченка. Слово, 2023. #18(66)

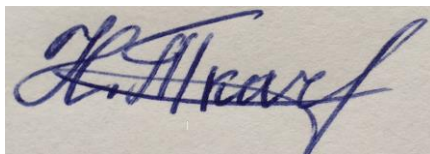
б) Дисципліна(и): Основна іноземна мова

1. Ткачук Н.О., Остапович О.Я. Das Paradigma der Formen des deutschen Verbs im Lichte der Konzeption der temporalen Konstruktionen. Folium (Спецвипуск), 2023, сс. 157-162.

2. Грималюк А.М., Ткачук Н.О. Фразеологічні одиниці фразеосемантичного поля «Лінощі» в інтернет-просторі (на прикладі фразеологічних одиниць німецької мови). Науковий вісник міжнародного гуманітарного університету, серія «Філологія», #63/2023.

3. Ткачук Н.О., Монолатій Т.П. Über die Zukunft mal anders: Induzierung des Temporaladverbials durch die lexikalische Semantik der deutschen Einstellungsprädikate. Закарпатські філологічні студії, 30/2023, сс. 119-124.

Викладач



Ткачук Наталія Олексіївна